

---

## 請先讀我

請閱讀本文件，以瞭解 IBM® Tivoli® Remote Control 版本 3.8 的套件內容如何編排。

---

## IBM Tivoli Remote Control 版本 3.8

IBM Tivoli Remote Control 版本 3.8 可協助您管理網路上亦受防火牆保護的工作站。您可在中央位置用它來控制鍵盤及滑鼠的輸入，以及監視遠端工作站的顯示畫面輸出。在允許遠端使用者保持控制著系統時，您可以監視遠端工作站。您還可以將遠端工作站重新開機、傳送檔案，以及交談。

---

## 套件內容

此套件包含了 Tivoli Remote Control 版本 3.8 的安裝媒體工具箱及相關說明文件，如下所示：

### IBM Tivoli Remote Control CD

本 CD 含有英文版的 IBM Tivoli Remote Control 版本 3.8。也含有英文版的 *IBM Tivoli Remote Control* 版本注意事項，版本 3.8 和 *IBM Tivoli Remote Control* 請先讀我，版本 3.8。

在安裝 Tivoli Remote Control 之前，您必須先安裝 Tivoli Management Framework 版本 3.7.1 或較新的版本。若您未收到 Tivoli Management Framework 的複本，請聯絡「客戶支援中心」訂購。若要安裝 Tivoli Remote Control，請參閱 *Tivoli Remote Control* 使用手冊 中的「規劃與安裝」一章。

安裝映像檔位於該 CD 的下列目錄：

映像檔名稱	CD 目錄
Tivoli Remote Control Server 3.8	new\RC
Tivoli Remote Control Proxy	new\RCPROXY
Tivoli Remote Control Server 3.8 升級	upgrade\RC
Tivoli Remote Control 版本注意事項	doc
OpenSSL 檔案庫使用合約	license\OpenSSL

### IBM Tivoli Remote Control 語言支援 CD

此 CD 含有 Tivoli Remote Control 的語言支援賦能 (enablement)。安裝映像檔位於該 CD 的下列目錄：

映像檔語言名稱	CD 目錄
IBM Tivoli Remote Control Server 3.8 德文版	nls\de\new
IBM Tivoli Remote Control Server 升級 3.8 德文版	nls\de\upgrade
IBM Tivoli Remote Control Server 3.8 西班牙文版	nls\es\new
IBM Tivoli Remote Control Server 升級 3.8 西班牙文版	nls\es\upgrade

映像檔語言名稱	CD 目錄
IBM Tivoli Remote Control Server 3.8 法文版	nls\fr\new
IBM Tivoli Remote Control Server 升級 3.8 法文版	nls\fr\upgrade
IBM Tivoli Remote Control Server 3.8 義大利文版	nls\it\new
IBM Tivoli Remote Control Server 升級 3.8 義大利文版	nls\it\upgrade
IBM Tivoli Remote Control Server 3.8 日文版	nls\ja\new
IBM Tivoli Remote Control Server 升級 3.8 日文版	nls\ja\upgrade
IBM Tivoli Remote Control Server 3.8 韓文版	nls\ko\new
IBM Tivoli Remote Control Server 升級 3.8 韓文版	nls\ko\upgrade
IBM Tivoli Remote Control Server 3.8 巴西葡萄牙文版	nls\pt_BR\new
IBM Tivoli Remote Control Server 升級 3.8 巴西葡萄牙文版	nls\pt_BR\upgrade
IBM Tivoli Remote Control Server 3.8 簡體中文版	nls\zh_CN\new
IBM Tivoli Remote Control Server 升級 3.8 簡體中文版	nls\zh_CN\upgrade
IBM Tivoli Remote Control Server 3.8 繁體中文版	nls\zh_TW\new

若要取得完整的語言賦能，您必須安裝 Tivoli Management Framework 語言支援套件，以及 Tivoli Remote Control 語言支援套件。若要在端點上啟用語言支援，您必須：

1. 使用 IBM Tivoli Remote Control CD 來安裝或升級 Tivoli Remote Control 版本 3.8。
2. 選擇與端點作業系統語言相對應的語言套件。
3. 在 Tivoli 伺服器及服務該端點的閘道上安裝或升級語言支援套件。例如，若您啟動 Remote Control 工具的控制站端點作業系統是義大利文版，則必須在下列項目上安裝義大利文支援套件：

- Tivoli 伺服器
- 工具執行所在的受管理節點
- 服務該端點的閘道

若目標站端點的作業系統是義大利文版，則必須在下列項目上安裝義大利文支援套件：

- Tivoli 伺服器
- 服務該端點的閘道

4. 以 **I** 選項執行 **wrcinstep** 指令，在端點上安裝語言支援套件。若您有混合的語言環境，則可在同一個 Tivoli 區域中安裝多個語言支援套件。

語言支援安裝遵循任何 Tivoli Enterprise™ 產品的安裝程序。安裝 Tivoli Remote Control 的其他指示及有關設定非英文系統環境的資訊，請參照 *Tivoli Enterprise 安裝手冊*。

## IBM Tivoli Remote Control 說明文件 CD

本 CD 含有英文版的 Tivoli Remote Control 出版品。若要使用 Web 瀏覽器存取出版品，請開啓本 CD 根目錄下的 `infocenter.htm` 檔。

出版品位於該 CD 的下列目錄：

內容	CD 目錄
請先讀我	\en_US

內容	CD 目錄
IBM Tivoli Remote Control 使用手冊，版本 3.8	\en_US
IBM Tivoli Remote Control 訊息及程式碼，版本 3.8	\en_US
IBM Tivoli Remote Control 版本注意事項，版本 3.8	\en_US

## IBM Tivoli Remote Control 翻譯說明文件 CD

本 CD 含有翻譯版的 Tivoli Remote Control 出版品。

若要使用 Web 瀏覽器存取出版品，請開啓本 CD 根目錄下的 `translatedpubs.htm` 檔。  
`translatedpubs.htm` 檔包含鏈結至每一個支援語言的 `infocenter.htm` 檔。  
`infocenter.htm` 檔位於相關語言的子目錄內。

出版品位於該 CD 的下列目錄：

語言名稱	CD 目錄
英文	\en_US
德文	\de
西班牙文	\es
法文	\fr
義大利文	\it
日文	\ja
韓文	\ko
巴西葡萄牙文	\pt_BR
簡體中文	\zh_CN
繁體中文	\zh_TW

© Copyright International Business Machines Corporation 1996, 2002. All rights reserved.

IBM 及 Tivoli 是國際商業機器股份有限公司 (IBM) 在美國及 (或) 其他國家的商標或註冊商標。

其他公司、產品和服務名稱可能是第三者的商標或服務標記。

**US Government Users Restricted Rights - Use, duplication, or disclosure restricted by GSA ADP Schedule Contract with IBM Corp.**

程式號碼：5724-C21

SC40-1186-00